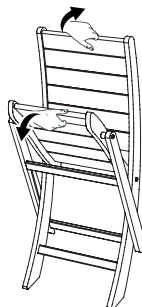


TDC 3805 Version 1 - 2013

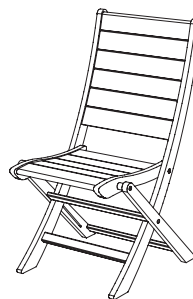
01



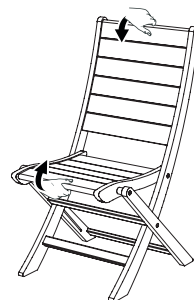
02



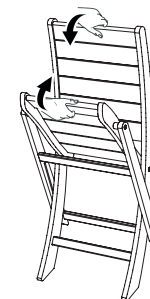
03



04



05



06



GB IE

Getting started...

### Safety

- ☒ For domestic use only.
- ☒ This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure.
- ☒ Take care when opening and closing this product and keep hands away from the folding mechanisms to prevent fingers being trapped and pinched.
- ☒ Always use on firm level ground.
- ☒ Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- ☒ Do not stand on the seat.
- ☒ Do not let children play with this product.
- ☒ Maximum load per seat : 130 kg.

FR

Pour bien commencer...

### Sécurité

- ☒ Produit à usage domestique.
- ☒ Ce produit est livré entièrement monté. Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les composants et fixations sont fermement fixés.
- ☒ Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez et fermez ce produit. Tenez vos mains à l'écart des mécanismes pliants afin d'éviter tout coincement et pincement de doigts.
- ☒ Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.
- ☒ Vérifiez régulièrement ce produit. En cas de doute, ne l'utilisez pas.
- ☒ Ne vous mettez pas debout sur le siège.
- ☒ Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.
- ☒ Charge maximale par siège : 130 kg.

Réf: 641912

PL

Pierwsze kroki...

### Bezpieczeństwo

- ☒ Meble przeznaczone do użytku prywatnego.
- ☒ Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane.
- ☒ Bądź ostrożny podczas otwierania i zamykania niniejszego produktu trzymaj dłoń z dala od składanych mechanizmów, aby uniknąć zakleszczenia palców.
- ☒ Zawsze umieszczaj produkt na stabilnej, równej powierzchni.
- ☒ Należy okresowo sprawdzać stan produktu. Nie używaj go, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości.
- ☒ Nie stawaj na siedzisku.
- ☒ Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci.
- ☒ Maksymalne obciążenie na siedzisko: 130 kg

RUS

Начало...

### Безопасность

- ☒ Только для домашнего использования.
- ☒ Эта продукция поставляется полностью собранной, перед использованием проверьте надежность всех компонентов и креплений.
- ☒ Будьте внимательны, когда открываете и закрываете продукцию, а также держите руки подальше от складных механизмов, чтобы они не попали внутрь, и пальцы не были зажаты.
- ☒ Всегда используйте на твердой ровной земле.
- ☒ Необходимо периодически проверять состояние продукции. Не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.
- ☒ Не становитесь на сиденье.
- ☒ Не позволяйте детям играть с этой продукцией.
- ☒ Максимальная нагрузка на сиденье: 130 кг.

ES

Empezando...

### Seguridad

- ☒ Para uso exclusivo doméstico.
- ☒ Este producto viene completamente ensamblado, antes de utilizarlo asegúrese de que todos los componentes y accesorios están bien sujetos.
- ☒ Tenga cuidado al abrir y cerrar este producto y no acerque las manos a los mecanismos de plegado para evitar pillarse los dedos.
- ☒ Siempre utilice el producto sobre el suelo, en una superficie plana.
- ☒ Se deben llevar a cabo revisiones periódicas de la estructura del producto, no lo utilice si tiene alguna duda sobre su estado, o su uso.
- ☒ No se ponga de pie sobre el asiento.
- ☒ No permita que los niños jueguen con este producto.
- ☒ Carga máxima por asiento : 130 kg.

TR

Başlarken...

### Güvenlik

- ☒ Sadece ev kullanımı içindir.
- ☒ Bu ürün tam montajı olarak gelmektedir, kullanmadan önce lütfen tüm parçaların ve donanımların güvenli olduğundan emin olun.
- ☒ Bu ürünü açarken ve kapatırken dikkatli olun, parmaklarınızın sıkışmaması için ellerinizi katlanır mekanizmalardan uzak tutun.
- ☒ Her zaman sağlam bir zemin üzerinde kullanın.
- ☒ Bu ürünün periyodik yapısal kontrolleri gerçekleştirilmeli, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanılmamalıdır.
- ☒ Oturak üzerine çıkmayın.
- ☒ Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- ☒ Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- ☒ Oturak başına maksimum yük : 130 kg.

| GB<br>IE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | RUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| In more detail...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Et dans le détail...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Więcej szczegółów...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Подробнее...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | En mayor detalle...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Daha detaylı olarak...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <h3>The golden rules for care</h3> <div><div>1</div><div>Use warm water with a mild detergent and a soft damp cloth to clean the surface of the product and to remove any stains or mildew. Wipe dry with a clean cloth.</div></div> <div><div>2</div><div>Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product.</div></div> <div><div>3</div><div>Do not use a high-pressure washer for cleaning of this product.</div></div> | <h3>Les règles d'or pour l'entretien</h3> <div><div>1</div><div>Pour nettoyer la surface du produit et retirer toute tache ou moisissure, utilisez un mélange d'eau chaude et de détergent doux sur un chiffon humide. Séchez à l'aide d'un chiffon propre.</div></div> <div><div>2</div><div>N'utilisez jamais de solvants, de produits à récurer, d'abrasifs, de javel, d'acides, de détergents puissants, de détergents chimiques agressifs ou de détergents à base de solvant sur le produit.</div></div> <div><div>3</div><div>Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur ce produit.</div></div> | <h3>Zasady konserwacji</h3> <div><div>1</div><div>Użyj ciepłej wody z łagodnym detergentem i wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni produktu, w celu usunięcia plam lub pleśni. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.</div></div> <div><div>2</div><div>Nigdy nie używaj rozpuszczalników, druciaków, ostrych myjek, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów, agresywnych chemicznych środków czyszczących lub środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik do czyszczenia produktu.</div></div> <div><div>3</div><div>Do czyszczenia produktu nie używaj myjek wysokociśnieniowych.</div></div> | <h3>Золотых правила для постоянного использования</h3> <div><div>1</div><div>Используйте теплую воду с мягким моющим средством и мягкой влажную ткань для чистки поверхности продукции и удаления пятен и плесени. После этого насухо вытрите чистой тканью.</div></div> <div><div>2</div><div>Никогда не используйте растворители, жесткие мочалки, абразивные материалы, отбеливатели, кислоты, сильные моющие средства, агрессивные химические очистители или чистящие растворы на основе растворителей при чистке продукции.</div></div> <div><div>3</div><div>Не используйте высоконапорные автомойки для чистки этой продукции.</div></div> | <h3>Las reglas de oro para su uso y mantenimiento</h3> <div><div>1</div><div>Para limpiar la superficie del producto y eliminar cualquier tipo de mancha o moho, utilice agua caliente con un detergente suave y un trapo húmedo y suave. Séquelo con un paño limpio.</div></div> <div><div>2</div><div>Nunca utilice disolventes, estropajos, productos abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones de limpieza de tipo disolvente con este producto.</div></div> <div><div>3</div><div>No utilice un limpiador a presión para limpiar este producto.</div></div> | <h3>Kullanım halindeyken altın kural</h3> <div><div>1</div><div>Ürünün yüzeyini temizlemek ve leke veya pasları çıkarmak için hafif deterjanlı ılık su ve yumuşak nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulayın.</div></div> <div><div>2</div><div>Ürün üzerinde asla çözücü, aşındırıcı, beyazlatıcı maddeler, asitler, güçlü deterjanlar, eritici kimyasal temizleyiciler veya çözücü tip temizleme solüsyonları kullanmayın.</div></div> <div><div>3</div><div>Bu ürünün temizlenmesi için yüksek basınçlı bir yıkama makinesi kullanmayın.</div></div> |
| <h3>At the beginning of the season</h3> <p>&gt; Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <h3>En début de saison</h3> <p>&gt; Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit sont fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <h3>Na początku sezonu</h3> <p>&gt; Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane. Nie używaj produktu, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości na temat ich przydatności do użycia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <h3>В начале сезона</h3> <p>&gt; Проверьте надежность всех компонентов и креплений продукции, не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <h3>Al principio de la temporada</h3> <p>&gt; Revise el producto para asegurarse de que todos los componentes y accesorios están bien fijados y sujetos, no lo utilice si tiene alguna duda sobre el estado o el uso del producto.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <h3>Sezon başlarken</h3> <p>&gt; Bu ürünün tüm parçaları ve donanımlarının güvenli olduğundan emin olun, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanmayın.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <h3>At the end of the season</h3> <p>&gt; This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).</p> <p>&gt; Always clean and dry thoroughly before storage.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           | <h3>En fin de saison</h3> <p>&gt; L'hiver ou en cas d'intempéries prolongées, il est recommandé de ranger ce produit dans un garage ou une pièce aérée sans chauffage. Ne le couvrez pas.</p> <p>&gt; Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <h3>Na końcu sezonu</h3> <p>&gt; Niniejszy produkt powinien być przykryty pokrowcem podczas jego przechowywania, jeśli nie zamierzone jest jego użycie przez dłuższy okres czasu lub podczas złych warunków atmosferycznych (opady deszczu lub niska temperatura otoczenia) oraz podczas zimy (najlepiej przechowywać w schowku lub w garażu).</p> <p>&gt; Zawsze wyczyść i osusz produkt przed przechowywaniem.</p>                                                                                                                                                                                   | <h3>В конце сезона</h3> <p>&gt; Эту продукцию нужно хранить открытой во время длительных периодов неблагоприятной погоды (влажной или холодной), а также зимой (лучше всего - в садовом сарае или гараже).</p> <p>&gt; Всегда тщательно очищайте и высушивайте перед хранением.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <h3>Al final de la temporada</h3> <p>&gt; Este producto debe guardarse bajo cubierto durante largos periodos de mal tiempo o condiciones meteorológicas adversas (de frío o lluvia) y también durante el invierno (preferentemente en un garaje o trastero).</p> <p>&gt; Siempre limpie y seque a fondo el producto antes de almacenarlo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <h3>Sezon biterken</h3> <p>&gt; Bu ürün, uzun süreli kötü hava şartlarında (yağmur veya soğuk) ve kış boyunca üzerine örtü örtülerek muhafaza edilmelidir (ideal olarak bahçedeki bir baraka veya garajda).</p> <p>&gt; Muhafaza etmeden önce daima temizleyin ve iyice kurulayın.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <h3>Care instructions of wooden surfaces</h3> <p>&gt; Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best. For wood care guidance refer to the Care Instruction sheet enclosed.</p>                                                                                                                                                                                                            | <h3>Instructions d'entretien des surfaces en bois</h3> <p>&gt; Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est nécessaire d'appliquer une couche de finition pour l'empêcher de noircir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois doit être appliquée régulièrement pour que le bois soit protégé de l'humidité et que votre produit conserve son plus bel aspect.</p>                                                                                                                                   | <h3>Instrukcje dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych</h3> <p>&gt; Drewno jest materiałem naturalnym, którego wygląd ulega zmianie, gdy jest ono pozostawione na zewnątrz. Drewno należy regularnie impregnować olejem do drewna. Informacje na temat konserwacji drewna uzyskasz w Instrukcji dołączonej do produktu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <h3>Инструкции по уходу за деревянными поверхностями</h3> <p>&gt; Дерево — это природный материал, внешний вид которого может испортится, если его оставить под открытым небом. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело. Инструкции по уходу за деревом предоставлены в прилагаемой «Инструкции по уходу».</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <h3>Instrucciones de cuidado para superficies de madera</h3> <p>&gt; La madera es un material natural, la apariencia del cual se deteriorará al aire libre. Debería aplicarse un acabado regularmente para asegurarse de que la madera esté protegida y mantener su mejor estética. Para más consejos acerca de la conservación de madera, consulte la Hoja de instrucciones de cuidado incluida.</p>                                                                                                                                                                                                             | <h3>Ahşap yüzeylerin bakım talimatları</h3> <p>&gt; Ahşap, açık havada bırakıldığında görünümü zamanla doğal bir malzemedir. Ahşabın korunması ve en iyi görünümüne sahip olmasını sağlamak için düzenli olarak son kat uygulaması yapılmalıdır. Ahşap bakım kılavuzu için ekteki Bakım Talimatlarına bakın.</p>                                                                                                                                                                                                                                               |



blooma

GB IE B&Q plc,

Chandlers Ford, Hants.

www.diy.com

**FR** Castorama France

BP 101 - 59175 Templemars

**N°Azur 0 810 104 104**  
Dites «Question» (prix appel local)

**PL** Producent:

Castorama Polska Sp. z o. o.

ul. Krakowiaków 78;

RUS ООО "Касторама РУС"

Дербеневская наб.

дом 7, стр 8

Россия, Москва, 115114

**ES** Euro Depot España, S.A.U.

c/ La Selva, 10

Edificio Inblau A 1a Planta

08820-El Prat de Llobregat  
Barcelona,

España

www.bricodepot.es

İthalatçı Firma :

KOÇTAŞ YAPI

MARKETLERİ TİC. A.Ş.

Şile Otobanı 11. Km

## Alemdağ Sapağı

Sırrı Çelik Bulvarı

No:1 C Blok

Cekmeköy / İSTANBUL

www.koctas.com.tr

**Koçtaş Müşteri Hattı**

**444 0 884**

**Kullanım Ömrü x Yıldır**